

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 32 (1975)

**Heft:** 3

**Artikel:** Témoignages photographiques des championnats juniors de slalom en canoë 1974

**Autor:** Lörtscher, H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-997552>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

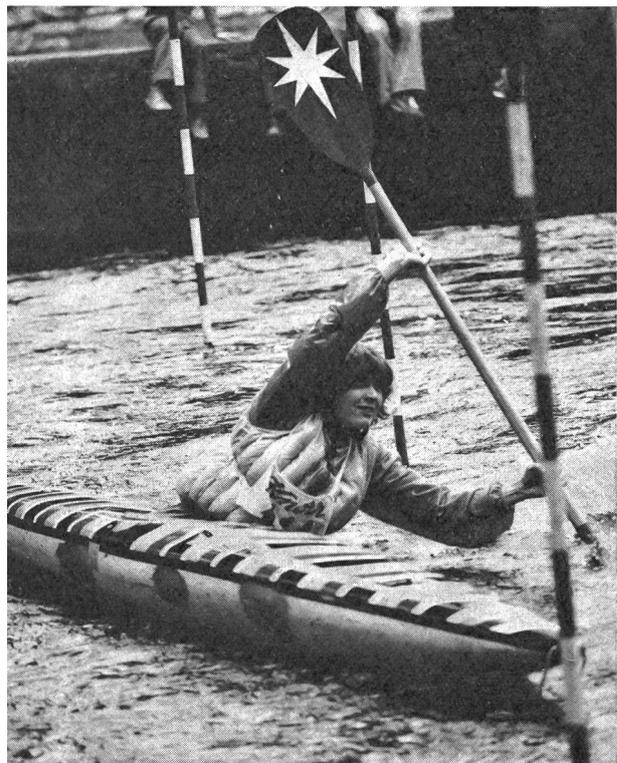
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



René Paul, WF Zürich

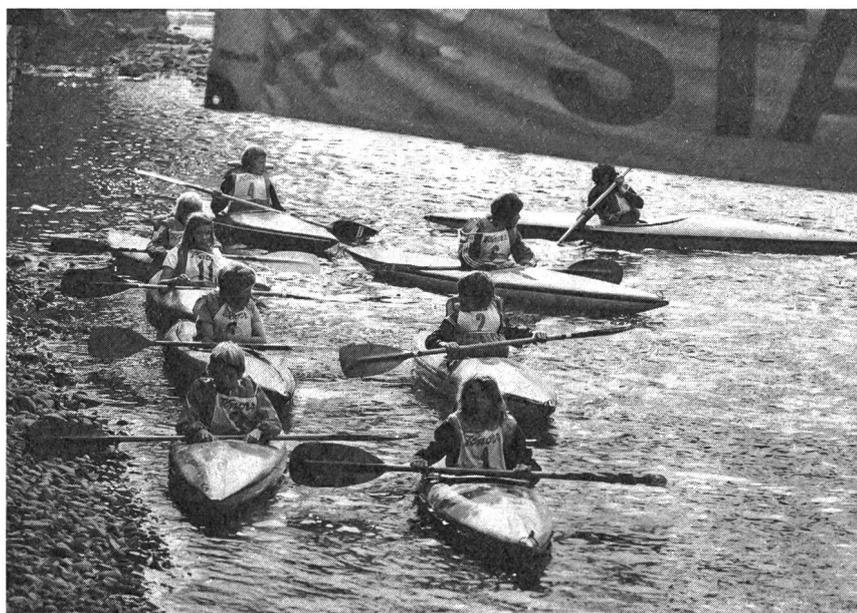


Bruno Aluffo, Rh Basel



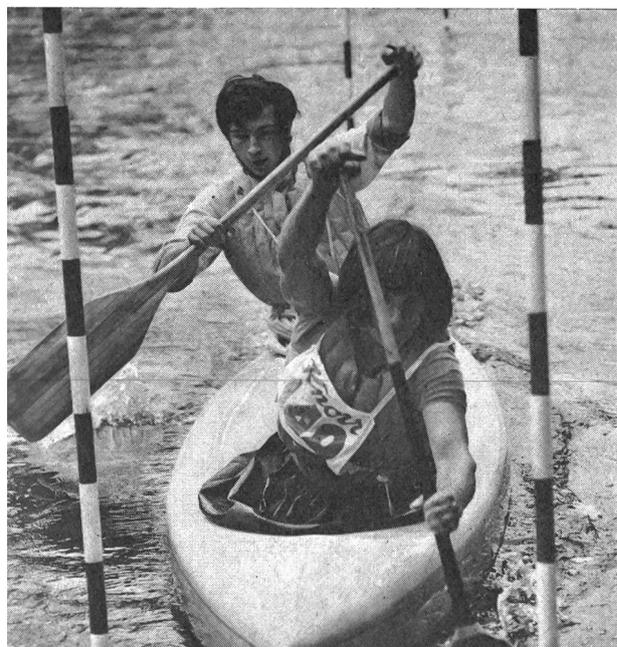
Angela Meyer, KC Luzern

Photos et texte:  
Hugo Lörtscher  
EFGS Macolin



La concentration avant le départ

Deux jeunes inconnus se fauillent à  
grands coups de pagaie à travers les portes



Milo Duffek, CC Genève





Thomas Prachanky,  
WF Zürich



Markus Goetz,  
KK Bern



Andreas Hefti, KC Wald



Erich Gruber, KC Wald

## Témoignages photographiques des championnats juniors de slalom en canoë 1974

Les canoéistes ont la nostalgie des pays lointains, et trouvent partout des eaux vives pour se lancer dans leur élément favori, et raconter plus tard le visage rayonnant: «Tu te rappelles...»

Est-il donc étonnant que ce sport ait un aussi grand attrait sur la jeunesse? Le canoëisme est une véritable alternative à notre mode de vie si prosaïque et sédentaire. Certes, beaucoup a changé, mais certaines choses sont restées telles quelles, jeunes, vivantes, sans traces qui marquent normalement les années qui s'écoulent. Les bons vieux kayaks pliants d'autrefois ont fait place à des canoës aérodynamiques en polyester renforcé par de la fibre de verre, que la majorité des sportifs construisent eux-mêmes. Assis dans cette embarcation fabriquée sur mesure, il manie la pagaie comme une baguette magique ruisselante de filets d'argent.

Un des points les plus importants dans le programme des canoéistes sont les championnats de slalom. Nous sommes allés à Zurich pour assister aux Ve championnats juniors (et IIIe championnats J + S) qui se sont déroulés les 21 et 22 septembre 1974 sur la Limmat, plus précisément au «Lettenbad». Ce furent des journées agréables et rafraîchissantes non seulement à cause du temps froid et humide; une manifestation qui, de par sa valeur sportive, dépassait de loin maintes

grandes manifestations hautement cotées. Certes, on a vu des luttes acharnées pour la victoire, ce qui est normal et compréhensible, mais également couler des larmes de déception. Mais nous avons aussi pu applaudir des performances enthousiasmantes, exceptionnelles. Le cœur cependant appartenait — que les vainqueurs me pardonnent — aux tout jeunes qui, sans espoir de décrocher une place d'honneur, luttèrent avec l'énergie du désespoir contre les difficultés du parcours pourtant bien adapté aux aptitudes des concurrents. Citons à ce propos l'image émouvante des petits concurrents d'une maison d'enfants dans la catégorie du canadien monoplace, et de leur moniteur qui s'occupait affectueusement de ses protégés.

Si la maxime de Pierre de Coubertin «Le plus important n'est pas de vaincre, mais d'y prendre part...» a fait naufrage tout du moins au niveau olympique, elle s'est confirmée d'une façon éclatante dans ce petit coin nommé Lettenbad. Confirmation que l'on trouve partout où l'aventure que le sport permet de vivre n'est pas dégradée au point de devenir le cauchemar des athlètes par le besoin de vaincre à tout prix.

On comprendra donc pourquoi ces témoignages photographiques n'ont pas été sélectionnés d'après le classement.

Katrin Weiss, KC Magglingen



Werner Frei, KC Dietikon

